

المؤتمر العام

الجلسات العامة و جلسات اللجان

يوم الجمعة ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الجلسة السابعة	اللجنة الجامعة:	الساعة ١٠/٣٠ قاعة الاجتماعات B
الجلستان التاسعة والعاشرة	جلسة عامة:	الساعة ١١/٠٠ والساعة ١٥/٠٠ قاعة الجلسات العامة

مسائل معلقة

- تنفيذ اتفاق الضمانات المعقود بين الوكالة وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية (البند ١٩) الوثيقة GC(50)/15 ومشروع القرار GC(50)/L.9.
- تطبيق ضمانات الوكالة في الشرق الأوسط (البند ٢٠) – الوثيقة GC(50)/12 ومشروع القرار GC(50)/L.1.
- القدرات النووية الإسرائيلية والخطر النووي الإسرائيلي (البند ٢١) – الوثيقة GC(50)/22 ومشروع القرار GC(50)/L.2.
- تقرير عن المساهمات المعقودة لصندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٧ (البند ٢٥) – الوثيقة GC(50)/23/Rev.3.
- مؤتمر صحفي يعقده رئيس الاحتفالية الخاصة حول "إطار جديد للاستفادة من الطاقة النووية في القرن الحادي والعشرين: ضمانات الإمداد وعدم الانتشار"، السيد تشارلز كورتيس، سيعرض تقريره. وسيقدم رئيس اللجنة الجامعة تقريراً شفويًا عن البنود التالية:
- حسابات الوكالة لعام ٢٠٠٥ (البند ١٠) الوثيقة GC(50)/8؛
 - ميزانية الوكالة لعام ٢٠٠٧ (البند ١١) الوثيقتان GC(50)/6 وتعديلها GC(50)/6/Mod.1؛
 - تعديل الفقرة ألف من المادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي (البند ١٢) – الوثيقة GC(50)/INF/6 ومشروع المقرر GC(50)/L.4؛

- الجدول النسبي لأنصبة اشتراكات الأعضاء في الميزانية العادية (البند ١٣) - الوثيقة GC(50)/16؛
- تدابير تقوية التعاون الدولي في مجال الأمان النووي والأمان الإشعاعي وأمان النقل والتصرف في النفايات (البند ١٤) - مشروع القرار GC(50)/L.5؛
- الأمان النووي - التدابير الرامية إلى الحماية من الإرهاب النووي (البند ١٥) - مشروع القرار GC(50)/L.3؛
- تقوية أنشطة التعاون التقني التي تضطلع بها الوكالة (البند ١٦) - مشروع القرار GC(50)/L.6؛
- تقوية أنشطة الوكالة المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا النووية وتطبيقاتها (البند ١٧) - مشروع القرار GC(50)/L.7؛
- تقوية فعالية نظام الضمانات وتحسين كفاءته، وتطبيق البروتوكول النموذجي الإضافي (البند ١٨) مشروع القرار GC(50)/COM.5/L.1/Rev.2؛
- تعديل المادة السادسة من النظام الأساسي (البند ٢٢) - مشروع القرار GC(50)/L.8؛
- انتخابات لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الوكالة (البند ٢٣)

المؤتمر العام

اجتماعات وبرامج أخرى

يوم الجمعة ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الساعة ٩/٠٠ مجموعة الاتحاد الأوروبي تليها مجموعة دول غرب أوروبا ودول أخرى – قاعة الاجتماعات N، مركز أستراليا فيينا، الطابق الأول

الساعة ١٢/٠٠ جامعة الدول العربية – الردهة ٦، الطابق الأول، مركز أستراليا فيينا

الساعة ١٤/٠٠ حركة عدم الانحياز تليها مجموعة الـ ٧٧ – القاعة J 241/1، مركز أستراليا فيينا

يمكن إلقاء نظرة عامة على برنامج المؤتمر اليوم بالرجوع إلى الصفحة الأخيرة. وترد في هذه الوثيقة معلومات مفصلة إضافية عن كل برنامج.

التوقعات

ليوم الاثنين ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الجلسة ١١٧٢

الساعة ١٠/٣٠ مجلس المحافظين
قاعة مجلس الوكالة،
مركز فيينا الدولي

موجز الجلسات

جلسة عامة الجلسة السابعة

استأنف المؤتمر النظر في البند ٨ من جدول الأعمال، "المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٥". وألقى مندوبو أذربيجان وماليزيا وجمهورية تنزانيا المتحدة وفيت نام وكولومبيا وأسبانيا وميانمار وهولندا وبلجيكا وبيرو واليونان والنيجر كلماتهم.

وفيما يتعلق باستعادة حقوق التصويت، وافق المؤتمر على عدم إعادة حق التصويت إلى جورجيا وجمهورية مولدوفا.

وفي إطار البند ٢٤ من جدول الأعمال، "فحص وثائق اعتماد المندوبين" الذي قَدِّم بشأنه المكتب التقرير الوارد في الوثيقة GC(50)/27، اعتمد المؤتمر مشروع القرار الوارد في الفقرة ٧ من ذلك التقرير، بما تضمنه من تحفظات ومواقف تم إبدائها بهذا الصدد.

وفي إطار البند ٩ من جدول الأعمال، "انتخاب أعضاء لمجلس المحافظين"، انتُخبت الدول الأعضاء التالية لعضوية مجلس المحافظين خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٨: النمسا وبوليفيا والبرازيل وشيلي وكرواتيا وإثيوبيا وفنلندا والمغرب ونيجيريا وباكستان وتايلند.

اللجنة الجامعة الجلسة الخامسة

تناولت اللجنة البند ١٥ من جدول الأعمال، "الأمن النووي - التدابير الرامية إلى الحماية من الإرهاب النووي" (مشروع القرار GC(50)/COM.5/L.10، "التقدم المحرز بشأن تدابير الحماية من الإرهاب النووي والإشعاعي")، ووافقت على أن توصي باعتماد مشروع القرار الوارد في الوثيقة GC(50)/L.3.

واستأنفت اللجنة النظر في البند ١٧ من جدول الأعمال، "تقوية أنشطة الوكالة المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا النووية وتطبيقاتها". وناقشت مشروع القرار الوارد في الوثيقة GC(50)/COM.5/L.7/Rev.1، ووافقت على أن توصي المؤتمر العام باعتماد القسم ٣ (تطوير تقنية الحشرة العقيمة لمكافحة أو استئصال البعوض الناقل للملاريا)، والقسم ٤ (دعم حملة الاتحاد الأفريقي لاستئصال ذباب تسي تسي وداء المثقبيات في البلدان الأفريقية). ووافقت اللجنة على أن ينظر فريق عامل، برئاسة السيد بيفين ممثلًا لأستراليا، في دمج مشروع القرارين GC(50)/COM.5/L.7/Rev.1 و GC(50)/COM.5/L.3/Rev.1 في قرار واحد.

جلسة عامة الجلسة الثامنة

انتهى المؤتمر من مناقشة البند ٨ من جدول الأعمال، "المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٥". وألقى مندوبو إكوادور وهاتي وسنغافورة وأيرلندا وأوغندا والأردن وفلسطين كلماتهم.

- اللجنة الجامعة
الجلسة السادسة**
- وافقت اللجنة على أن توصي المؤتمر العام بما يلي:
- في إطار البند ١٦ من جدول الأعمال، "تقوية أنشطة التعاون التقني التي تضطلع بها الوكالة"، اعتماد مشروع القرار GC(50)/L.6؛
 - وفي إطار البند ٢٢ من جدول الأعمال، "تعديل المادة السادسة من النظام الأساسي"، اعتماد مشروع المقرر GC(50)/L.8؛
 - وفي إطار البند ٢٣ من جدول الأعمال، "انتخابات لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الوكالة"، انتخاب كل من السيدة نور حسنة محمد خير الله من ماليزيا والسيدة أوليفيا برستون من المملكة المتحدة كعضو مناوب في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الوكالة.
- واستأنفت اللجنة النظر في البند ١٧ من جدول الأعمال، "تقوية أنشطة الوكالة المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا النووية وتطبيقاتها".
- وفي إطار البند ١٨ من جدول الأعمال، "تقوية فعالية نظام الضمانات وتحسين كفاءته، وتطبيق البروتوكول النموذجي الإضافي"، وافقت اللجنة على مشروع القرار GC(50)/COM.5/L.1/Rev.2 باستثناء فقرة واحدة من المنطوق، أبدت بعض الوفود مخاوف بشأنها.

اجتماعات أخرى

من المقرر أن تُعقد الاجتماعات الإضافية التالية:

اجتماع التعاون التقني

المشاورات مع الدول الأعضاء
بالنسبة للوفود التي يقتصر وجودها في فيينا على فترة دورة المؤتمر البالغة أسبوعاً، سوف يتم ترتيب اجتماعات خلال ذلك الأسبوع، كما سترتّب اجتماعات لمناقشة قضايا محددة أو مشاكل خاصة. وفي هذه الحالات، تصدر إدارة التعاون التقني إخطاراً مسبقاً بشأن مواعيد الاجتماعات وأماكنها إلى فرادى الوفود. إلا أنه إذا لم ينلق أيٌّ من الوفود مثل هذه الإخطارات المسبقة وأراد مناقشة أمور تخص مشاريع التعاون التقني مع أعضاء الأمانة فيرجى منه الاتصال بالمدير الإقليمي للتعاون التقني المختص بالمنطقة التابع لها الوفد في مركز أوستريا فيينا ACV، وذلك على النحو التالي:

أفريقيا – السيد علي بو صحة Mr A. Boussaha؛

آسيا والمحيط الهادئ – السيد ب. ساليما Mr P. Salema؛

أوروبا – السيد ب.ك. كيم Mr B.K. Kim؛

أمريكا اللاتينية – السيد ج.أ. كازاس-زامورا Mr J.A. Casas-Zamora

المعارض ولوحات العرض

على غرار الأعوام الماضية، اتخذت الأمانة ترتيبات تخص عدداً من المعارض ولوحات العرض. وتقع هذه المعارض ولوحات العرض في الطوابق الثلاثة بمركز أوستريا فيينا ACV – تيسيراً للاستدلال، يرجى الرجوع إلى مخطط المواقع الملحق.

الطابق الأرضي – معارض ولوحات عرض خاصة

معرض '٥٠ عاماً – سجل تذكاري'
احتفالاً بمرور أول خمسين عاماً على إنشاء الوكالة الدولية للطاقة الذرية، يقام معرض عنوانه '٥٠ عاماً – سجل تذكاري' '50 years — memorabilia exhibit' في البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV طوال فترة انعقاد المؤتمر العام. **Memorabilia' Exhibit**

ويضم المعرض مقتطفات من الكلمة التي ألقاها رئيس الولايات المتحدة أيزنهاور بعنوان 'تسخير الذرة من أجل السلام' أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة في ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٣، إلى جانب سجل تذكاري حافل مستمد من الأيام الأولى لإنشاء الوكالة. ويضم المعرض، كجزء متمم له، صالة لعرض الصور الفوتوغرافية التي تصف الأحداث البارزة التي وقعت خلال نصف القرن الأول من عمر الوكالة. المكان: البهو الدائري في مركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأرضي

معرض جائزة نوبل للسلام 'صنع القوة – لا الحرب'
قُسمت جائزة نوبل للسلام لعام ٢٠٠٥ مناصفة بين الوكالة ومديرها العام محمد البرادعي. ومُنحت الجائزة تقديراً لعملهما من أجل منع استخدام الطاقة النووية للأغراض العسكرية وضمان استعمالها بأكثر الطرق أماناً لصالح البشرية.

ويقام معرض للصور الفوتوغرافية عنوانه 'صنع القوة – لا الحرب' 'Make Power — Not War'، بمناسبة فوز الوكالة والدكتور محمد البرادعي بجائزة نوبل للسلام لعام ٢٠٠٥، وذلك في البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV، طوال الأسبوع الذي ينعقد فيه المؤتمر العام.

ويتناول المعرض الجوانب الكثيرة والمتنوعة لعمر الوكالة، بالصور الفوتوغرافية والنصوص والرسوم الكاريكاتورية: من الاحتجاجات المناهضة للأسلحة النووية التي يُعلن عنها أحياناً خارج المقر الرئيسي للوكالة في فيينا، إلى عمل مفتشيها المعنيين بالضمانات، ودورها في مجال الأمان النووي، وجهودها الرامية إلى تعزيز الاستخدامات السلمية للتكنولوجيا النووية.

وتود الوكالة أن تعبر عن تقديرها لمركز نوبل للسلام Nobel Peace Center على المعارضات المعارة للمعرض. وقد جاء المعرض نتاجاً للتعاون مع مجلة Dagbladet Magasinet والمعهد النرويجي للشؤون الدولية Norwegian Institute of International Affairs. وهذا هو أول معرض رئيسي

المؤتمر العام الخمسون

يقيم المركز المذكور عن أحد الحائزين للجائزة منذ افتتاح المتحف في أوسلو في عام ٢٠٠٥.

'سباق ضد الزمن' 'A Race Against Time'، فيلم وثائقي مدته نصف ساعة ينصب على شخص د. البرادعي وعلى عمل الوكالة. وقد أنتجته هيئة الإذاعة النرويجية Norwegian Broadcasting Corporation, NRK، كي يتسنى للشبكات التلفزيونية استخدامه على نطاق العالم.

'عام نوبل في النرويج' 'The Nobel Year in Norway'، فيلم مدته ١٠ دقائق يصور كيفية اختيار الفائز بجائزة نوبل للسلام، واللجنة المعنية بالاختيار، وإعلان الفائزين، والاحتفاليات المختلفة والحفل الذي يقام أثناء الأسبوع الذي تُمنح فيه الجائزة في أوسلو، النرويج.

'جائزة نوبل' 'The Nobel Prize'، فيلم قصير يتناول الجوانب الكامنة وراء الجائزة، فيفحص ماهيتها، والسبب الداعي إلى إنشائها، ويفسر قيمتها المرموقة. ويناقش هذا الفيلم القصير دور لجنة نوبل، ويعرض لمحة عن الفائزين بالجائزة الذين أثير حولهم جدل.

'الفائزون بجائزة نوبل' 'The Nobel Winners'، يسلط الضوء على نحو ٢٠ فائزاً مختلفاً بجائزة نوبل للسلام، منذ أن استُهلّت هذه الجائزة المرموقة في عام ١٩٠١. ويصور الحائزون على الجائزة في قصاصات وجيزة تتراوح مدتها بين ٣ و ٥ دقائق أصحابها غالباً تعليق تاريخي.

وقد ارتاد مركز نوبل للسلام أكثر من ١١٥ ٠٠٠ زائر منذ افتتاحه في حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

المكان: البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأرضي

يقام معرض خاص حول عمل الوكالة المتعدد الجوانب لحماية الهواء واليابسة والمحيطات عبر تطبيقات العلوم والتكنولوجيا النووية، تعرض فيه الطرق الكثيرة التي تدعم بها الوكالة أنشطة إدارة البيئة المستدامة في أنحاء العالم.

المكان: البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV

معرض خاص عن
'تسخير التكنولوجيات
النووية من أجل البيئة:
حماية الهواء
واليابسة والمحيطات،
'Nuclear
Technologies for the
Environment:
Protecting Air,
Earth and Oceans'

معرض "ماري كوري-سكلودوفسكا"
Marie Curie-Sklodowska

بمناسبة انعقاد المؤتمر العام الخمسين للوكالة، تهدي كل من فرنسا وبولندا إلى الوكالة تمثالاً، يرجع تاريخه إلى عام ١٩٣٠، من صنع الفنانة البولندية لودفيكا نيتشوفا Ludwika Nitschowa، يجسد ماري كوري-سكلودوفسكا Marie Curie-Sklodowska. وتود الدولتان، من خلال هذا التقدير، إيجاد ارتباط ذهني بين الوكالة ومديريها العام، المكرمين بمنحهما جائزة نوبل لقاء مساهمتهما في تحقيق التقدم والسلام، وبين ماري كوري-سكلودوفسكا.

وماري كوري-سكلودوفسكا (١٨٦٧-١٩٣٤) هي إحدى العلماء البارزين، وقد ولدت في وارسو، بولندا. وفي عام ١٩٠٣، أصبحت أول امرأة في فرنسا تكمل دراستها للحصول على درجة الدكتوراه، ومُنحت في العام ذاته، مع زوجها بيير كوري Pierre Curie وهنري بيكريل Henri Becquerel، جائزة نوبل في الفيزياء، "اعترافاً بما أسدوه من خدمات استثنائية عبر بحوثهم المشتركة بشأن الظواهر الإشعاعية".

وقد أثبتت ماري كوري-سكلودوفسكا بعد ذلك أن النشاط الإشعاعي خاصية ذرية، وفي عام ١٩١١ مُنحت جائزة نوبل ثانية، في الكيمياء هذه المرة، على اكتشاف البولونيوم (الذي سمي على هذا النحو تقديراً لبلدها الأصلي) والراديو، ودراسة خواصه.

وقد خاضت ماري كوري-سكلودوفسكا إحدى أخطر المغامرات في العصر الحديث، وهو ما كان يمكن أن يكلفها خسارة حياتها، وأسهمت مساهمة استثنائية في تقدم البشرية. ويعد علم النشاط الإشعاعي، الذي أرست قواعده هي وزوجها بيير كوري، هو الأساس الذي تقوم عليه تطبيقات عديدة في كثير من مجالات الطب والطاقة. وقد أفادت اكتشافاتها عدداً لا يحصى من البشر الذين أمكن معالجتهم بفضل العلاج الإشعاعي. وبعد انتهاء الحرب العالمية الأولى، التي تمكنت خلالها من إنقاذ أرواح كثيرة بعملها الرائع في المستشفيات العسكرية، قامت هذه المرأة الضليعة في علمها وشجاعتها بإنشاء معهد الراديو في باريس. كما قامت بعد ذلك بدعم تأسيس معهد الراديو في وارسو. وكانت مصدر إلهام ونبراساً لكثير من الباحثين الذين تلقوا تدريبهم في هذين المعهدين.

المكان: البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأرضي

المعارض ولوحات العرض المقامة بالطابقين الأول والثاني – الدول الأعضاء

معارض تقييمها دول أعضاء
يشهد الطابقان الأول والثاني في مركز أوستريا فيينا ACV معارض ولوحات عرض عن مواضيع شتى يقيمها كلٌّ من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأسبانيا وإندونيسيا وباكستان والجمهورية العربية الليبية وجمهورية مولدوفا ورومانيا والصين والفلبين والهند واليابان والولايات المتحدة الأمريكية.

المعارض ولوحات العرض المقامة بالطابق الثاني – الدول الأعضاء والأمانة

معرض تقييمه
الصين
تقيم الصين معرضاً يستمر طوال الدورة الخمسين للمؤتمر العام احتفاءً بأكثر من ٢٠ عاماً من الدعم والتعاون مع الوكالة في شتى ميادين الاستخدامات السلمية للطاقة والتكنولوجيا النووية.

معرض تقييمه الجامعة
النووية العالمية
تقيم الجامعة النووية العالمية هذا العام ركناً، يقع في المنطقة جيم بالطابق الثاني من مركز أوستريا فيينا ACV، يُعرض فيه منشور جديد عنوانه: *الكتاب الأول للجامعة النووية العالمية: الطاقة النووية في القرن الحادي والعشرين*. وهو مرجع موثوق للمدرسين والطلبة والمهتمين العاديين الذين يحتاجون إلى صقل فهمهم للعلوم والتكنولوجيا النووية. وتصدر هذه الطبعة بالاشتراك مع Elsevier وتتضمن مقدمة بقلم د. باتريك مور الذي شارك في تأسيس منظمة السلام الأخضر.

كما يتضمن الركن معلومات عن مدرسة إنتاج اليورانيوم التي أطلقتها الجامعة النووية العالمية مؤخراً وتقع في الجمهورية التشيكية. وتهدف هذه المدرسة، التي تدير حالياً دورتها الدراسية الأولى الموجهة إلى المشغلين المختصين بالتعدين بالنص الموقعي، إلى دعم إنتاج اليورانيوم على نحو لا يضر بالبيئة في أنحاء العالم.

أحداث أخرى يُزعم تنظيمها بمناسبة المؤتمر العام

مؤتمر صحفي سيلتقي السيد فرانسوا-زافيه دينيو، السفير والممثل المقيم لفرنسا لدى الوكالة، بمندوبي الصحافة اليوم، ٢٢ أيلول/سبتمبر الساعة ١٦/٠٠ في القاعة O، بالطابق الأول، في مركز أوستريا فيينا، ليتحدث عن قضايا الطاقة النووية في سياق الدورة الخمسين للمؤتمر العام.

معلومات عامة

ترتيبات عامة سيعقد المؤتمر في مركز أوستريا فيينا (ACV)، وعنوانه Bruno Kreisky Platz 1, 1220 Vienna، ويقع بجوار مركز فيينا الدولي (VIC). ورقم هاتف مركز أوستريا فيينا ACV هو ٢١٢ ٤٤ ٠٠.

وسُيعلن عن مواعيد بدء كل الجلسات في اليومية. ويُرجى من المندوبين التواجد في مقاعدهم في تلك المواعيد كي يتسنى افتتاح الجلسات في موعدها. وإذا دعت الضرورة إلى عقد جلسات مسائية فسُيعلن أثناء الدورة عن موعد بدئها.

ومرفق طيه مخططات المقاعد بالنسبة لقاعة المؤتمرات Conference Room A (الجلسات العامة) وقاعة المؤتمرات Conference Room B (اللجنة الجامعة). والرقم الموضوع بين قوسين معقوفين (مثلاً [رقم ٧])، الذي يحدد الأماكن، أينما ورد في هذه الوثيقة يناظر مخططات الطوابق بمركز أوستريا فيينا ACV، علماً بأن تلك المخططات مرفقة أيضاً تيسيراً على السادة الحاضرين.

ويمكن الحصول على معلومات عامة بشأن المؤتمر، مثل مكان قاعات الاجتماعات والمكاتب وأرقام الهاتف الداخلي ومختلف الخدمات، من مكتب الاستعلامات بالطابق الثاني [رقم ١١]، أرقام الهاتف الداخلي ٢١٤١/٢١٤٤.

قائمة المندوبين ستصدر اليوم، ٢٢ أيلول/سبتمبر، القائمة النهائية التي تتضمن أعضاء الوفود. وتشمل معلومات بشأن تشكيل الوفود على النحو الذي أُبلغت به الأمانة قبل الساعة ١٤/٠٠ يوم الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر.

قائمة المتحدثين في الجلسات العامة أثناء الجلسات العامة، يدعو الرئيس المتحدثين في إطار كل بند لإلقاء كلماتهم حسب الترتيب الذي سجلوا به أسماءهم في قائمة مكتوبة. فيرجى من المندوبين الذين يودون التحدث في إطار بند ما أن يبلغوا رغبتهم إلى السيدة أ. ويسيلي Ms E. Wessely، بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV، المكتب A 350 [رقم ٨]، رقم الهاتف ٢١٣٣، علماً بأنه ستُخصّص أيضاً للسيدة ويسيلي منضدة في قاعة الجلسات العامة بالقرب من منصة المتحدثين. وينبغي للمندوبين أن يتصلوا أيضاً بالموظفة نفسها، إذا أرادوا التحدث بشأن بنود أخرى في الجلسات العامة.

وقد وُضعت ميكروفونات على جميع المناضد. ويرجى من المندوبين استخدامها في مداخلتهم. ويرجى من المندوبين إلقاء كلماتهم من منصة المتحدثين، كما يُلتزم منهم التقدم إلى الأمام عند إبداء المتحدث السابق ملاحظاته الختامية، والانتظار عند منضدة "المتحدث التالي" "Next Speaker".

الوثائق يجدر تذكير المندوبين بأن وثائق المؤتمر العام متاحة إلكترونياً، ويُرجى منهم أن يستفيدوا استفادةً تامة من هذه التسهيلات بهدف تخفيض التكاليف التي تتحملها الوكالة في طباعة نسخ ورقية من الوثائق وتوزيعها. والعنوان الإلكتروني ذو الصلة هو:

<http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC50/Documents/index.html>

وسوف تظل الوثائق المطبوعة متاحة في مركز الوثائق Documents Station بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV [رقم ٨].

ويُرجى من المندوبين الراغبين في تقديم مشاريع قرارات أو وثائق أخرى إلى المؤتمر أثناء الدورة أن يزودوا موظفي أمانة المؤتمر بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV، المكتب B 548 [رقم ١٥]، رقم الهاتف الداخلي ٢٠١١، أو أمين اللجنة المختص، بالنص في أسرع وقت ممكن.

ويمكن ترتيب خدمات الطباعة على الآلة الكاتبة للوفود بقدر محدود من خلال خدمات الوثائق Documents Services، بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV، المكتب A 355 [رقم ٩].

استخدام أجهزة الاستماع في قاعات الاجتماعات ستتاح للمشاركين، في القاعات A و B و C و M و N و O بمركز أوستريا فيينا ACV، أجهزة استماع محمولة لتمكينهم من متابعة وقائع الجلسات باللغة الأصلية وبلغات عمل المؤتمر الأخرى. ويرجى من المشاركين ترك هذه الأجهزة في قاعات الاجتماعات نظراً لضرورة صيانتها قبل استعمالها من جديد.

استخدام الهواتف النقالة في قاعات الاجتماعات يُرجى من المشاركين مراعاة إغلاق الهواتف النقالة عند دخول أي من قاعات الاجتماعات.

التدخين ممنوع يُحظر حظراً تاماً التدخين في منطقة انعقاد المؤتمر برمتها، باستثناء الشرفة الواقعة خارج البهو Foyer B. ويُرجى من المشاركين مراعاة هذا الحظر والالتزام بسياسة عدم التدخين.

صندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٧ من أجل تزويد المؤتمر العام بأحدث المعلومات عن المساهمات في صندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٧، يمكن تقديم بيان بالتعهدات الخاصة بالمساهمات إلى السيد د. ك. شارما Mr. D.K. Sharma، الموظف المختص بالمساهمات، في مكتبه الموجود بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV، المكتب A 443 [رقم ١٣]، رقم الهاتف الداخلي ٢١١٢ أو في مكتب قرب منصة المتحدثين في قاعة الجلسات العامة قبيل انعقاد الجلسات العامة مباشرةً وأثناء انعقادها.

وسوف يكون الموظف المختص بالمساهمات ومعاونوه موجودين أيضاً لمناقشة الأمور المتعلقة بالمدفوعات الخاصة بالميزانية العادية وبسداد تكاليف المشاركة الوطنية، وكذلك للرد على أية تساؤلات لدى الدول الأعضاء بشأن المتأخرات وخطط السداد وحقوق التصويت.

المرافق والخدمات العامة خلال المؤتمر

الخدمات

الهاتف
يتلقى مكتب الاستعلامات المكالمات الهاتفية التي ترد إلى المشاركين. ورقم المكتب هو ٢١٤١ ٠٠ ٤٤ ٢١٢. وبالإضافة إلى ذلك، سيكون هناك خط فاكس في مكتب الاستعلامات لتلقي رسائل الفاكس الواردة إلى المشاركين. ورقم الخط هو ٢١٤٥ ٠٠ ٤٤ ٢١٢. ويُرجى مراعاة أن يكون اسم المتلقي وبلده مطبوعين على نحو مقروء ويسهل التعرف عليهما.

مكتب البريد
يوجد مكتب بريد في الطابق الأرضي [رقم ٣]. وبالنسبة للمكالمات الهاتفية الدولية ورسائل الفاكس الخارجية، يمكن للمشاركين مراجعة مكتب البريد بشأنها.

خدمات DHL
سوف يقدم مكتب DHL خدمات بريدية طوال انعقاد الدورة الخمسين للمؤتمر العام، وسيكون مكانه بالطابق الأرضي في مركز أوستريا فيينا ACV، بجوار حجرة إيداع الملابس.

وتبدأ ساعات عمله من يوم الاثنين حتى يوم الجمعة من الساعة ١٣/٠٠ إلى الساعة ١٥/٠٠.

ويمكن لجميع المشاركين في المؤتمر الاستفادة من هذه الخدمات البريدية، وسوف تسري عليهم نفس الأسعار الخاصة (نقداً فقط) التي يعامل بها جميع موظفي مركز فيينا الدولي VIC بالنسبة للطرود الرسمية أو الخاصة حسب الحالة.

الخدمات المصرفية
ستتاح خدمات مصرفية كاملة في مركز فيينا الدولي VIC من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١٥/٠٠ أيام الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة، ومن الساعة ٨/٣٠ إلى الساعة ١٧/٠٠ يوم الخميس.

ولن تقدّم أي خدمات مصرفية في مركز أوستريا فيينا ACV، وإن كان هناك جهاز للصرف الآلي في الطابق الأرضي بجوار مكتب البريد.

خدمات المطعم
يوجد في البهو Foyer A مطعم يقدم خدماته من الساعة ٨/٠٠ حتى انتهاء اليوم. ويقدم المقهى الكائن في البهو Foyer B وجبات خفيفة ومشروبات فقط من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠. وكلاهما يقع بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV.

الهدايا التذكارية الخاصة بالوكالة
سوف تُعرض للبيع الهدايا التذكارية الخاصة بالوكالة طوال مدة انعقاد الدورة الخمسين للمؤتمر العام، ويقع كشك بيع الهدايا التذكارية أمام مدخل القاعتين Hall A و Hall C بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا.

تكنولوجيا المعلومات

طوال فترة انعقاد المؤتمر العام، سوف يوفر قسم خدمات العملاء التابع لشعبة تكنولوجيا المعلومات بالوكالة خدمات مكتب المساعدة في مركز أوستريا فيينا ACV. ويمكن الاتصال بالمكتب على رقم الهاتف الداخلي ٦٢٠* ويقع في الحجرة Room 02 A 352 بالطابق الثاني.

**مكتب المساعدة
المختص بتكنولوجيا
المعلومات
IT Help Desk**

أقيم ركن لشبكة الإنترنت Internet Corner في البهو Foyer B بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV، لخدمة المندوبين الراغبين في استخدام الإنترنت .

**استخدام
شبكة الإنترنت**

وتتاح أجهزة حاسوبية في ركن الإنترنت لكي يتمكن المندوبون من استخدام شبكة الإنترنت، بما يشمل إرسال وتلقي رسائل البريد الإلكتروني باستخدام عناوين البريد الإلكتروني الشخصية التي تخصهم. وسيكون بإمكان المندوبين الذين لديهم جهاز حاسوبي محمول ومجهز بقدره على الاتصال اللاسلكي أن يستفيدوا بالإمكانية اللاسلكية لاستخدام شبكة الإنترنت في استراحتي البهو Foyer A و Foyer B. وهناك علامات توضح منطقة استخدام شبكة الإنترنت لاسلكياً، واسم الوصلة هو 'onstage'.

وإذا لم تكن المفكرة/الجهاز الحاسوبي المحمول مجهزين بوصلة WLAN، فإنه يمكن استخدام أي من وصلات المودم الموجودة في منطقة الإعلام العام 01 Pub. Inf. Area [رقم ٣] للاتصال بشبكة الإنترنت.

وأركان شبكة الإنترنت وإمكانية الوصول إلى الإنترنت لاسلكياً متاحة أيضاً في المبنى Building C بأكمله في مركز فيينا الدولي VIC.

العنوان العمومي للمؤتمر هو: GENCONF06@IAEA.ORG. ولن يكون بإمكان المندوبين سوى تلقي بريد إلكتروني دون إرساله خلال المؤتمر. وينبغي للمرسل أن يحدد اسم المتلقي وبلده في الحيز المخصص للموضوع "subject line" لضمان توجيه الرسالة إلى المندوب المعني. ويستطيع المندوبون استلام الرسائل المرسلة إلى عنوان البريد الإلكتروني المبيّن أعلاه في مكتب الاستعلامات.

البريد الإلكتروني

وبالإضافة إلى العنوان البريدي الإلكتروني العام المذكور أعلاه، يمكن للمندوبين تسجيل أسمائهم للحصول على عنوان بريدي إلكتروني شخصي يكون سارياً خلال مدة المؤتمر العام.

سوف يتم بث الجلسات العامة مباشرة على شبكة الإنترنت. وسيكون بالإمكان الاطلاع على هذه الجلسات على الموقع الإلكتروني iaea.org.

البث الإلكتروني

الأمن والأمان

تم تزويد مركز أوستريا فيينا ACV بمعدات أمنية. ويُرجى من جميع الأشخاص الذين سيحضرون المؤتمر التعاون مع موظفي الأمن.
وتقع خدمات الأمن والأمان التابعة للأمم المتحدة UN Security and Safety Services في مركز فيينا الدولي VIC، المبنى F، الطابق الأرضي، المكتب F0E21، رقم الهاتف الداخلي ٣٩٠١ (**+٢٩٠١) من مركز أوستريا فيينا (ACV) للاستفسارات العامة.

الإسعافات الأولية والطوارئ الأخرى

التفاصيل الخاصة بالاتصال طلباً للإسعافات الأولية هي كما يلي:
تقع الخدمات الطبية في مركز فيينا الدولي VIC، المبنى F، الطابق السابع، وهي متاحة من الساعة ٨/٣٠ حتى موعد اختتام آخر جلسة يومياً.
رقم الهاتف الداخلي ٢٢٢٢ (اطلب +٨٨+٢٢٢٢ من مركز أوستريا فيينا) والتفاصيل الخاصة بالاتصال في حالات الطوارئ الأخرى هي كما يلي:
الطوارئ: ٩٩ (اطلب +٨٨+٩٩ من مركز أوستريا فيينا ACV)
الضباط المكلفون بالأمن عند مدخل مركز أوستريا فيينا ACV: ٢١٢١
الضباط المكلفون بالأمن عند الأبواب الموصلة بين مركز فيينا الدولي/مركز أوستريا فيينا VIC/ACV: ٢٢٠٠ أو ٢٢٠١

مخارج الطوارئ في مركز أوستريا فيينا ACV

لا يجوز استعمال سلالم الطوارئ في مركز أوستريا فيينا ACV للانتقال من طابق إلى آخر. ويمكن الولوج إلى هذه السلالم من أي طابق، إلا أن مخارجها الوحيدة توجد في الطابق الأسفل (3-). ولذا يُرجى عدم استعمال سلالم الطوارئ إلا في حالات الطوارئ الفعلية. وفي حالة الإخلاء الطارئ، يُرجى اتباع تعليمات موظفي الأمم المتحدة المكلفين بالأمن.

التعليمات الخاصة بإخلاء مركز أوستريا فيينا ACV

يفي مركز أوستريا فيينا ACV بجميع معايير الأمان بصفة عامة وبمعايير الأمان من الحرائق، بما يضمن إخلاء المجمع بأكمله على نحو مأمون. كما تفي كل مخارج الطوارئ وطرق النجاة بأعلى معايير الأمان. وتوجد هواتف للطوارئ وسط مصاعد الركاب في جميع الطوابق. وهناك طفايات للحرائق وأجهزة إنذار يُضغَط عليها بأزرار، توجد بجوار كل سلم وداخل قاعات الاجتماعات. وسوف يتولى الموظفون المكلفون بخدمات الأمن والأمان التابعة للأمم المتحدة UN Security and Safety Services (UNSSS) الإعلان عن الحالات التي تقتضي إخلاء أجزاء من مركز أوستريا فيينا ACV أو المجمع بأكمله، إما شخصياً أو بواسطة نظام مكبرات الصوت. ويرجى اتباع تعليمات موظفي الأمن UNSSS وإخلاء الموضع المطلوب عبر طرق النجاة المعلن عنها لحالات الطوارئ.

وطرق النجاة موضحة طبقاً لمعايير الجماعة الأوروبية EC (أي باستخدام أسهم ومصابيح). وتفضي جميع طرق النجاة إلى الطابق الأرضي بمركز أوستريا فيينا ACV. ولا ينبغي تحت أي ظروف أن تُستخدم لأغراض الإخلاء المصاعد أو السلالم المتحركة و/أو أي سلالم أخرى غير سلالم الطوارئ. ويجب أن يظل الأشخاص الذين يتم إجلاؤهم بجوار طريق النجاة المستخدم للطوارئ، كي يتلقوا التعليمات اللاحقة من موظفي الأمن UNSSS. وللتأكد من أنه تم إجلاء جميع الأشخاص، سيفتش موظفو الأمن UNSSS المنطقة بأكملها للتيقن من خلوها تماماً قبل الانتقال إلى الطابق الأرضي عبر طرق النجاة الخاصة بالطوارئ.

يُرجى التأكد من عدم ترك مقتنياتكم الشخصية دون رقابة. وينبغي تسليم المفردات التي يُعثر عليها إلى مكتب المفقودات الكائن بمركز فيينا الدولي VIC، في المبنى F، الطابق الأرضي، المكتب FOE21، رقم الهاتف الداخلي ٣٩٠٣ (٣٩٠٣+٨٨) من مركز أوستريا فيينا ACV).

**المساعدة في العثور
على المفقودات**

**الوصول إلى مركز
أوستريا فيينا ACV**

يمكن للمشاركين أن يدخلوا مركز أوستريا فيينا ACV عبر الأبواب الموصلة الموجودة في الطابق الأرضي بالمبنى Building G في مركز فيينا الدولي VIC.

**من مركز فيينا الدولي
VIC**

تستطيع الوفود الانتقال بين مركز فيينا الدولي VIC ووسط مدينة فيينا باستخدام قطار الأنفاق (U-Bahn). ويمكن شراء البطاقات اللازمة من محطات قطار الأنفاق U-Bahn أو مقدماً، في مجموعات من خمس أو عشر بطاقات، من معظم محلات بيع التبغ (التي تميزها علامة AUSTRIA TABAK الدائرية) ومن كشك بيع الصحف في البهو الدائري Rotunda بمركز فيينا الدولي VIC. كما تتوفر بطاقات أسبوعية.

وسائل النقل العام

تتاح تسهيلات لانتظار السيارات بساحتي الانتظار رقم ١ و ٢ في مركز أوستريا فيينا ACV. وستصدر للسيارات الرسمية المزودة بسائقين بطاقات حمراء تسمح بدخولها حتى المدخل الرئيسي لمركز أوستريا فيينا ACV. أما بالنسبة للسيارات الأخرى، فتكفي البطاقات الخاصة بالمؤتمر العام أو البطاقات الخاصة بدخول مركز فيينا الدولي VIC للسماح بانتظار السيارات مجاناً في هذه المنطقة. ويُرجى من السائقين الحصول على بطاقات انتظار السيارات من الجهاز المخصص لذلك في مركز أوستريا فيينا ACV بمجرد دخولهم للمرة الأولى إلى موقف السيارات الكائن في المركز ACV ثم تسليمها إلى مكتب التسجيل Registration Desk في مركز أوستريا فيينا ACV بالطابق الأرضي، [رقم 1]، من أجل الحصول مقابلها على تصريح مجاني لانتظار السيارات ساري المفعول حتى انتهاء المؤتمر.

**انتظار السيارات في
مركز أوستريا فيينا
ACV**

يحاط رؤساء الوفود علماً بأنه لا يزال ممكناً إصدار بطاقات يحق لهم بموجبها الشراء من المتجر التعاوني بمركز فيينا الدولي VIC. ويقوم مكتب خدمات المتجر التعاوني Commissary Service Counter (مركز فيينا الدولي VIC، المبنى F، الطابق الأسفل (-1)، المكتب F-151) بإصدار هذه البطاقات خلال ساعات عمله من الساعة ١٢/٠٠ حتى الساعة ١٨/٠٠.

تزويد رؤساء الوفود
بالبطاقات الخاصة
بالمتجر التعاوني في
مركز فيينا الدولي VIC

يُرجى من منظّمّي أو مقيمي حفلات الاستقبال والمناسبات الأخرى المزمع تنظيمها خلال مدة المؤتمر أن يتصلوا بمكتب المراسم Protocol Office الكائن بالطابق الثاني، الغرفة C 246 [رقم ٥]، الهاتف الداخلي ٢٠٩٢، أو بالسيدة بلاكر Ms Blacker، محررة "يومية المؤتمر" Conference Journal، بالطابق الثاني، [رقم ١٦]، رقم الهاتف الداخلي ٢١٢٠، عنوان البريد الإلكتروني Daily-Journal.Contact-Point@iaea.org، إذا رغبوا في الإعلان عن تلك المناسبات.

يومية المؤتمر وبرنامج
المناسبات الاجتماعية

رؤساء أو منسّقو المجموعات الإقليمية – أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

المجموعة	الرئيس/المنسّق	الاسم
أمريكا الشمالية	الولايات المتحدة الأمريكية	السفير شولت Ambassador SCHULTE (السيد د. نوبل) (Mr D. Noble)
	كندا	السفير جيرفيه-فيدريكير Ambassador GERVAIS VIDRICAIRE (السيد وود) (Mr Wood)
أمريكا اللاتينية (مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي GRULAC).	باراغواي	السفير كابيللو ساروبي Ambassador CABELLO SARUBBI
أوروبا الغربية	فرنسا	السفير دينيو Ambassador DENIAU
	إيطاليا	السفير دي سيغلي Ambassador DE CEGLIE
أوروبا الشرقية	لاتفيا	السفير فوفيرس Ambassador VOVERS
أفريقيا	المغرب	السفير عمر زنيبر Ambassador ZNIBER
الشرق الأوسط وجنوب آسيا	الهند	السفير شارما Ambassador SHARMA (السيد مالهورا) (Mr Malhotra)
جنوب شرق آسيا والمحيط الهادئ	أستراليا	السفير شانون Ambassador SHANNON (السيد بيفين) (Mr Beven)
الشرق الأقصى	اليابان	السفير أمانو Ambassador AMANO
مجموعة الـ٧٧ والصين	بوليفيا	السفير بازوبيري Ambassador BAZOBERRY
مجموعة دول غرب أوروبا ودول أخرى WEOG	تركيا	السفير إرتاي
المجموعة الآسيوية	سري لانكا	السفير ويجي ورداني Ambassador WIJEWARDANE
الاتحاد الأوروبي	فنلندا	السفير كاوبي Ambassador KAUPPI
مجموعة جنيف	الولايات المتحدة الأمريكية	السفير شولت Ambassador SCHULTE
	المملكة المتحدة	السفير ماكغريغور Ambassador MACGREGOR